

**International Labor Network of Solidarity and Struggle**  
**Réseau Syndical International de Solidarité et de Luttés**  
**Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas**  
**Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas**  
**Rete Sindacale Internzionale di Solidarietà e di Lotta**  
**الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال**  
**Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes**



## **Chile: el movimiento popular iniciado en 2019 lleva a la victoria en el Plebiscito Nacional**

Mientras que el 90,78% de los votos emitidos fueron contados, la aprobación en principio de una nueva Constitución, terminando con la de Pinochet, obtuvo el 78,24%. En cuanto a la segunda pregunta, sobre el órgano que debe redactar la nueva Constitución, la opción de la Convención Constitucional (todos los miembros de la Convención elegidos directamente por el pueblo) obtuvo el 79,24 o/o de los votos y la opción de la Convención Mixta (un porcentaje de los miembros de la Convención elegidos directamente y otro de la Asamblea Nacional actualmente en funciones) obtuvo sólo el 21,76 o/o de los votos.

La Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas apoyó y dio a conocer el movimiento popular chileno de 2019. Denunciamos la represión ejercida por el gobierno, a través de sus fuerzas represivas, policiales, armadas y judiciales. El rechazo de la Constitución de Pinochet a través de este referéndum no resuelve todos los problemas sociales, políticos, económicos y ecológicos de Chile. ¡Pero es un paso simbólicamente muy importante para los movimientos sociales chilenos que lo hicieron posible... y que ahora continuarán la lucha!

## **Chili : le mouvement populaire entamé en 2019 permet la victoire lors du referendum**

Alors que 90,78% des votes exprimés ont été comptés, l'approbation du principe d'une nouvelle Constitution, mettant fin à celle de Pinochet, a obtenu 78,24%. En ce qui concerne la deuxième question, sur l'organe qui devrait rédiger la nouvelle constitution, l'option de la Convention constitutionnelle (tous les conventionnels directement élus par le peuple) obtient 79,24 o/o des voix et l'option de la Convention mixte (un pourcentage des conventionnels directement élus et un autre pourcentage de l'Assemblée nationale actuellement en fonction) n'obtient que 21,76 o/o des voix.

Le Réseau syndical international de solidarité et de luttés a soutenu et a fait connaître le mouvement populaire chilien de 2019. Nous avons dénoncé la répression exercé par le gouvernement, à travers ses forces répressives, policières, armées, et judiciaires. Le rejet de la Constitution de Pinochet à travers ce referendum ne règle pas tous les problèmes sociaux, politiques, économiques, écologiques du Chili. Mais c'est une étape symboliquement très importante pour les mouvements sociaux chiliens qui l'ont permis ... et qui vont, maintenant, poursuivre la lutte !

## **Chile: the popular movement started in 2019 allows victory in the referendum**

While 90.78% of the votes cast were counted, the approval of the principle of a new Constitution, putting an end to Pinochet's, obtained 78.24%. With regard to the second question, on the body that should draft the new constitution, the option of the Constitutional Convention (all conventioners directly elected by the people) obtained 79.24 o/o of the votes and the option of the Mixed Convention (a percentage of conventioners directly elected and another percentage of the National Assembly currently in office) obtained only 21.76 o/o of the votes.

The International Labor Network of Solidarity and Struggle supported and publicised the Chilean popular movement of 2019. We denounced the repression exercised by the government, through its repressive, police, armed and judicial forces. The rejection of Pinochet's Constitution through this referendum does not solve all of Chile's social, political, economic and ecological problems. But it is a symbolically very important step for the Chilean social movements that made it possible ... and that will now continue the struggle!

## **Chile: o movimento popular iniciado em 2019 leva à vitória no referendo**

Enquanto 90,78% dos votos expressos foram contados, a aprovação em princípio de uma nova Constituição, pondo fim à de Pinochet's, obteve 78,24%. Relativamente à segunda questão, sobre o órgão que deveria elaborar a nova Constituição, a opção da Convenção Constitucional (todos os membros da Convenção eleitos directamente pelo povo) obteve 79,24 o/o dos votos e a opção da Convenção Mista (uma percentagem dos membros da Convenção eleitos directamente e outra percentagem da Assembleia Nacional actualmente em funções) obteve apenas 21,76 o/o dos votos.

A Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas apoiou e divulgou o movimento popular chileno de 2019. Denunciámos a repressão exercida pelo governo, através das suas forças repressivas, policiais, armadas e judiciais. A rejeição da Constituição de Pinochet através deste referendo não resolve todos os problemas sociais, políticos, económicos e ecológicos do Chile. Mas é um passo simbolicamente muito importante para os movimentos sociais chilenos que tornou possível ... e que agora vai continuar a luta!

## **Cile: il movimento popolare iniziato nel 2019 porta alla vittoria del referendum**

Mentre il 90,78% dei voti espressi è stato contato, l'approvazione in linea di principio di una nuova Costituzione, che pone fine a quella di Pinochet, ha ottenuto il 78,24%. Per quanto riguarda la seconda questione, sull'organo che dovrebbe redigere la nuova Costituzione, l'opzione della Convenzione Costituzionale (tutti i membri della Convenzione eletti direttamente dal popolo) ha ottenuto il 79,24 o/o dei voti e l'opzione della Convenzione Mista (una percentuale dei membri della Convenzione eletti direttamente e un'altra percentuale dell'Assemblea Nazionale attualmente in carica) ha ottenuto solo il 21,76 o/o dei voti.

La Rete sindacale internazionale di solidarietà e di lotta ha sostenuto e pubblicizzato il movimento popolare cileno del 2019. Abbiamo denunciato la repressione esercitata dal governo, attraverso le sue forze repressive, di polizia, armate e giudiziarie. Il rifiuto della Costituzione di Pinochet attraverso questo referendum non risolve tutti i problemi sociali, politici, economici ed ecologici del Cile. Ma è un passo simbolicamente molto importante per i movimenti sociali cileni che lo ha reso possibile... e che ora continuerà la lotta!

---

## **Las organizaciones que forman parte de la Red sindical internacional de solidaridad y lucha son:**

### **Organizaciones sindicales estatales interprofesionales**

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brésil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espagnol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espagnol.
- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.
- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.

- Sindacato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) - Sénégal.
- Sindacato Autorganizzato Lavoratori COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.
- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSAS**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) – Martinique
- Associazione Diritti Lavoratori Cobas (**ADL COBAS**) – Italie
- Pakistan Labour Federation (**PLF**) - Pakistan

## **Organizaciones sindicales estatales profesionales o de sector**

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.
- Trade Union in Ethnodata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail – Confédération Démocratique des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/CDTM**) - Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-IŞ/DISK**) - Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SNTPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) - Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrolgas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Públicos - Mexique.
- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) – Canada.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Coll. locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Rail-Organisation Démocratique du Travail (**ODR/ODT**) - Maroc.
- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.
- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) – Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) – Palestine.
- Missão Publica Organizada - Portugal

## **Organizaciones sindicales locales**

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.

- Sindicato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) - Suisse
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.
- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) - Suisse
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) - Belgique
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) - Allemagne
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) - Argentine
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.
- Asociación Gremial de Trabajadores del Subterráneo y Premetro, Buenos Aires (**SUBTE/CTAt**) – Argentine.
- (واحد) - Syndicat des travailleurs du transport de Téhéran et sa banlieue (**Vahed**) – Iran.

## **Organizaciones sindicales internacionales**

- Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

## **Corrientes, tendencias o Redes sindicales**

- Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.
- Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.
- Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.
- Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.
- Fronte di lotta No Austerità - Italie.
- Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.
- Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.
- LabourNet Germany - Allemagne.
- Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.
- Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.
- United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.
- Unidos pra Lutar - Brésil.
- Corriente Político Social Sindical 1º de Mayo de Buenos Aires – Argentine.
- Coordinamento Nazionale Unitario Pensionati di oggi e di domani (**CONUP**) – Italie.
- National Association of Human Rights Defenders – Palestine.
- Red de Trabajadores – Argentine.